THE PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT
(C.C.S.M. c. P35)

Personal Property Registry Regulation, amendment

Regulation 88/2026
Registered August 21, 2026

Manitoba Regulation 80/2000 amended

1 The *Personal Property Registry Regulation*, Manitoba Regulation 80/2000, is amended by this regulation.

2 The definition "motor vehicle" in section 1 is amended, in the part after clause (b), by adding "only" **before** "for use in farming"**.**

3(1) Subsection 3(1) is replaced with the following:

LOI SUR LES SÛRETÉS RELATIVES AUX BIENS PERSONNELS
(c. P35 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur le Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels

Règlement 88/2026
Date d'enregistrement : le 21 août 2026

Modification du *R.M.* 80/2000

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur le Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels*, *R.M.* 80/2000.

2 Le passage qui suit l'alinéa b) de la définition de « véhicule automobile » figurant à l'article 1 est modifié par adjonction, après « conçues »**, de** « uniquement »**.**

3(1) Le paragraphe 3(1) est remplacé par ce qui suit :

Exception to electronic submission
3(1) As an exception to the requirement to submit a financing statement for registration electronically, the Registrar may permit a person, other than a lawyer or financial institution, to submit a printed financing statement if the Registrar is satisfied that a printed submission is reasonable in the circumstances.

Dérogation à l'obligation de présenter les états de financement par voie électronique
3(1) Par dérogation à l'obligation de présenter les états de financement à l'enregistrement par voie électronique, le registraire peut permettre à une personne, autre qu'un avocat ou une institution financière, de présenter un état de financement imprimé, s'il est d'avis que le dépôt en format papier est raisonnable dans les circonstances.

Method of submitting printed financing statement
3(1.1) A printed financing statement must be submitted to the office of the Registry, or to any other office specified by the Registrar, during regular business hours.

Mode de présentation des états de financement imprimés
3(1.1) L'état de financement imprimé est présenté au Bureau d'enregistrement, ou à tout autre bureau qu'indique le registraire, au cours des heures normales d'ouverture.

3(2) Subsection 3(2) is replaced with the following:

Limitation re characters
3(2) No field of information in a financing statement may contain more than 20,000 characters, including non-printing characters.

3(2) Le paragraphe 3(2) est remplacé par ce qui suit :

Nombre maximal de caractères
3(2) Aucune case de l'état de financement ne peut contenir plus de 20 000 caractères, y compris les caractères non imprimés.

4 Clause 5(c) of the English version is amended by striking out "userid" **and substituting** "user identification"**.**

4 L'alinéa 5c) de la version anglaise est modifié par substitution, à « userid »**, de** « user identification »**.**

5 Section 8 is replaced with the following:

Statement confirming registration
8(1) The Registrar must cause a statement confirming the registration of a financing statement to be issued and sent by e-mail to

(a) each secured party named in the registration; and

(b) the registrant, if the registrant is not a secured party named in the registration and has requested a copy of the confirmation.

5 L'article 8 est remplacé par ce qui suit :

État de confirmation
8(1) Le registraire fait établir un état confirmant l'enregistrement d'un état de financement et le fait envoyer par courrier électronique aux personnes suivantes :

a) les créanciers garantis nommés dans l'enregistrement;

b) le demandeur, s'il n'est pas l'un des créanciers garantis nommés dans l'enregistrement et a demandé une copie de la confirmation.

Exception to use of e-mail
8(2) Despite subsection (1), the Registrar must cause a confirmation statement to be sent to a secured party by ordinary mail if the secured party

(a) submits a printed financing statement; and

(b) requests to receive the confirmation statement by ordinary mail.

Utilisation de courriers électroniques — exception
8(2) Malgré le paragraphe (1), si le créancier garanti présente un état de financement imprimé et demande de recevoir l'état de confirmation par courrier ordinaire, le registraire le lui fait envoyer par courrier ordinaire.

6 Subsection 9(2) is replaced with the following:

6 Le paragraphe 9(2) est remplacé par ce qui suit :

Application for party code
9(2) An application under subsection (1) must be submitted in an electronic form approved by the Registrar and must, in the appropriate fields under the heading "Create Party Code", set out the person's

(a) name;

(b) address;

(c) telephone number; and

(d) e-mail address.

Demande de code d'usager
9(2) La demande mentionnée au paragraphe (1) est présentée en la forme électronique qu'approuve le registraire et indique dans les cases pertinentes de la rubrique « Création d'un code d'usager » :

a) le nom de la personne;

b) son adresse;

c) son numéro de téléphone;

d) son adresse électronique.

7 Subsection 11(1) is replaced with the following:

7 Le paragraphe 11(1) est remplacé par ce qui suit :

Enabling statute and expiry date
11(1) A financing statement

(a) must set out the name of the Act pursuant to which the financing statement is submitted for registration; and

(b) must specify, in the appropriate field under the heading "General Information",

(i) the expiry date of the registration,

(ii) the duration of the registration expressed in a term of years or months, or

(iii) that the registration has no expiry date ("infinity").

Loi habilitante et date d'expiration
11(1) L'état de financement :

a) indique le nom de la loi en vertu de laquelle il est présenté pour enregistrement;

b) précise, dans la case pertinente sous la rubrique « Renseignements généraux », selon le cas :

(i) la date d'expiration de l'enregistrement,

(ii) la durée de l'enregistrement exprimée en années ou en mois,

(iii) l'absence de date d'expiration au moyen de la mention « aucune date d'expiration ».

8 Section 12 is replaced with the following:

Registrant information

12 The registrant of a financing statement who is not a secured party named in the financing statement and wishes to receive a statement confirming the registration of the financing statement must set out, in the appropriate fields under the heading "Registering Agent Information", the registrant's

(a) party code or name, address and e-mail address; and

(b) request for the confirmation to be sent to the registrant.

9(1) Subsection 13(1) is amended, in the part before clause (a), by striking out "the heading "Individual Debtors"," **and substituting** "the heading "Individual Debtor","**.**

9(2) Subsection 13(2) is amended, in the part before clause (a), by striking out "under the heading "Business Debtors" or "Individual Debtors" or both" **and substituting** "under the heading "Business Debtor" or "Individual Debtor" or both,"**.**

10(1) Clause 14(1)(d) is replaced with the following:

(d) in the fields designated for the debtor's birth date, their date of birth.

10(2) Clause 14(2)(d) is amended

(a) by adding "and" **at the end of subclause (ii) and striking out** "and" **at the end of subclause (iii); and**

(b) in subclause (iii) of the French version, by striking out "canadiens"**.**

8 L'article 12 est remplacé par ce qui suit :

Renseignements sur le demandeur

12 Le demandeur qui, sans être l'un des créanciers garantis nommés dans un état de financement, veut l'enregistrer et désire recevoir un état qui en confirme l'enregistrement fait figurer, dans les cases pertinentes sous la rubrique « Renseignements sur l'agent d'enregistrement », les renseignements suivants :

a) son code d'usager ou ses nom, adresse et adresse électronique;

b) une demande portant que la confirmation lui soit envoyée.

9(1) Le passage introductif du paragraphe 13(1) est modifié par substitution, à « « Particuliers débiteurs » **», de** « « Particulier débiteur » **».**

9(2) Le passage introductif du paragraphe 13(2) est modifié par substitution, à « « Commerçants débiteurs » ou « Particuliers débiteurs » **», de** « « Commerçant débiteur » ou « Particulier débiteur » **».**

10(1) L'alinéa 14(1)d) est remplacé par ce qui suit :

d) la date de naissance du débiteur.

10(2) Le sous-alinéa 14(2)d)(iii) de la version française est modifié par suppression de « canadiens **».**

11(1) Subsection 18(1) is amended by adding ", e-mail address" **after** "either the name"**.**

11(1) Le paragraphe 18(1) est modifié par substitution, à « le nom et l'adresse du créancier ou »**, de** « soit le nom, l'adresse électronique et l'adresse du créancier, soit »**.**

11(2) Subsection 18(2) is amended

(a) in the part before clause (a), by striking out "any or all of"**; and**

(b) by replacing clauses (a) to (c) with the following:

(a) the telephone number of the secured party;

(b) a file reference for the secured party.

11(2) Le paragraphe 18(2) est modifié par substitution :

a) dans le passage introductif, à « l'un ou l'ensemble des »**, de** « les »**;**

b) aux alinéas a) à c), de ce qui suit :

a) le numéro de téléphone du créancier garanti;

b) un numéro de référence.

11(3) Subsection 18(3) is repealed.

11(3) Le paragraphe 18(3) est abrogé.

12 Section 20 is replaced with the following:

Collateral — general description
20 For collateral that is to be described under this section, the financing statement must set out, under the heading "General Collateral Description",

(a) a description of the collateral by item or kind;

(b) a statement that a security interest is taken in all of the debtor's present and after-acquired property;

(c) a statement that a security interest is taken in all of the debtor's present and after-acquired property and a description of collateral by item or kind; or

(d) a statement that a security interest is taken in all of the debtor's present and after-acquired property except for specified items or kinds of personal property.

12 L'article 20 est remplacé par ce qui suit :

Description générale des biens grevés
20 Pour les biens grevés qui doivent être décrits en vertu du présent article, l'état de financement contient, sous la rubrique « Description générale des biens grevés », selon le cas :

a) leur description par bien ou genre de bien;

b) une mention qu'une sûreté est prise sur tous les biens actuels et futurs du débiteur;

c) une mention qu'une sûreté est prise sur tous les biens actuels et futurs du débiteur et une description des biens grevés par bien ou genre de bien;

d) une mention qu'une sûreté est prise sur tous les biens actuels et futurs du débiteur, à l'exception de biens ou de genres de biens déterminés.

13(1) Clauses 21(1)(c) and (d) are replaced with the following:

(c) the make and model; and

(d) the model year.

13(2) Subsection 21(3) is amended in the section heading by striking out "v.i.n." **and substituting** "vehicle identification number"**.**

14 Section 22 is replaced with the following:

Additional information
22 A financing statement may set out under the heading "Additional Information" any information relating to the debtor, the secured party, the registrant or any other matter relating to the registration.

15 Section 23 is amended

(a) in subclause (a)(ii), by striking out "one debtor and one secured party" **and substituting** "each debtor and secured party"**; and**

(b) by replacing subclauses (b)(i) to (iii) with the following:

(i) either the party code or name, address and e-mail address of the registrant, and

(ii) the registrant's request for the confirmation to be sent to the registrant; and

16(1) Clauses 24(1)(a) and (b) are replaced with the following:

(a) the expiry date of the renewed registration;

(b) the duration of the renewed registration expressed in a term of years or months; or

(c) that the renewed registration has no expiry date ("infinity").

13(1) Les alinéas 21(1)c) et d) sont remplacés par ce qui suit :

c) sa marque et son modèle;

d) son année de modèle.

13(2) Le titre du paragraphe 21(3) est modifié par substitution, à « d'identification »**, de** « de numéro d'identification de véhicule »**.**

14 L'article 22 est remplacé par ce qui suit :

Renseignements supplémentaires
22 L'état de financement peut, sous la rubrique « Renseignements supplémentaires », contenir tout renseignement ayant trait au débiteur, au créancier garanti, au demandeur ou à toute autre question liée à l'enregistrement.

15 L'article 23 est modifié par substitution :

a) dans le sous-alinéa a)(ii), à « d'un des débiteurs et d'un des créanciers garantis nommé »**, de** « de chaque débiteur et de chaque créancier garanti nommés »**;**

b) aux sous-alinéas b)(i) à (iii), de ce qui suit :

(i) le code d'usager du demandeur ou ses nom, adresse et adresse électronique,

(ii) une demande portant que la confirmation lui soit envoyée;

16(1) Le paragraphe 24(1) est remplacé par ce qui suit :

Renouvellement de l'enregistrement
24(1) S'il présente un état de modification de financement afin de renouveler un enregistrement, le demandeur précise, dans les cases pertinentes sous la rubrique « Renseignements généraux », selon le cas :

a) la date d'expiration de l'enregistrement renouvelé;

b) la durée de l'enregistrement renouvelé exprimée en années ou en mois;

c) l'absence de date d'expiration au moyen de la mention « aucune date d'expiration ».

16(2) The following is added after subsection 24(2):

Renewal of registration — garage keeper's lien
24(3) A financing change statement to renew the registration of a lien that is continued under *The Garage Keepers Act* may only be registered for a term of eight months.

16(2) Il est ajouté, après le paragraphe 24(2), ce qui suit :

Renouvellement de l'enregistrement — privilège du garagiste
24(3) La durée de l'enregistrement d'un état de modification de financement visant à renouveler l'enregistrement d'un privilège qui demeure en existence sous le régime de la *Loi sur les garagistes* est de huit mois.

17 The following is added after section 24 and before the centred heading that follows it:

Reregistration

Reregistration
24.1(1) A financing change statement may be registered to reregister a previously registered financing statement if the financing change statement is registered not later than 30 days after the financing statement

(a) lapsed; or

(b) was discharged without authorization or in error.

Term of reregistered financing statement
24.1(2) Unless renewed under subsection (3), the term of a financing statement that has been reregistered is the remaining term of the original financing statement.

17 Il est ajouté, après l'article 24 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :

Réenregistrement

Réenregistrement
24.1(1) Un état de modification de financement peut être enregistré aux fins du réenregistrement d'un état de financement si l'état de modification de financement est enregistré dans les 30 jours suivant la date à laquelle l'état de financement est devenu caduc ou a fait l'objet d'une mainlevée sans autorisation ou par erreur.

Durée de l'état de financement réenregistré
24.1(2) Sauf en cas de renouvellement effectué en vertu du paragraphe (3), la durée de l'état de financement qui est réenregistré correspond à la partie non écoulée de la durée de l'état de financement initial.

Renewal with reregistration
24.1(3) When submitting a financing change statement to reregister a financing statement, the registrant may renew the financing statement in accordance with subsection 24(1).

Renouvellement au moment du réenregistrement
24.1(3) Lorsqu'il présente un état de modification de financement aux fins du réenregistrement d'un état de financement, le demandeur peut renouveler l'état de financement en conformité avec le paragraphe 24(1).

18 Subsection 26(3) is replaced with the following:

18 Le paragraphe 26(3) est remplacé par ce qui suit :

Global changes
26(3) A financing change statement that is intended to change the secured party information for all registrations in which the secured party is associated with a specified party code must set out under the heading "Global Change",

(a) if the secured party's name or party code is changed, the new party code; and

(b) if the secured party's address or other contact information is changed, the updated address or other information for the secured party.

Changements globaux
26(3) L'état de modification de financement visant à changer les renseignements concernant un créancier garanti pour l'ensemble des enregistrements où le nom du créancier garanti est associé à un code d'usager déterminé indique, sous la rubrique « Changement global » :

a) si le nom ou le code d'usager du créancier fait l'objet d'un changement, le nouveau code d'usager;

b) si son adresse ou ses autres coordonnées font l'objet d'un changement, la nouvelle adresse ou les nouvelles coordonnées.

19 Subclause 27(1)(b)(iii) of the English version is amended by striking out "item information" **and substituting** "item, information"**.**

19 Le sous-alinéa 27(1)b)(iii) de la version anglaise est modifié par substitution, à « item information »**, de** « item, information »**.**

20 Section 28 is replaced with the following:

20 L'article 28 est remplacé par ce qui suit :

Subordination to other security interest
28(1) Subject to subsections (2) and (3), a financing change statement to register the subordination of a security interest to another security interest must set out, under the heading "Additional Information", a statement indicating the registration number and date of registration of each other security interest to which the interest is subordinated.

Subordination à une autre sûreté
28(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'état de modification de financement visant l'enregistrement de la subordination d'une sûreté à une autre sûreté contient, sous la rubrique « Renseignements supplémentaires », une mention indiquant les numéro et date d'enregistrement de chacune des autres sûretés auxquelles l'intérêt est subordonné.

Subordination to unregistered security interest

28(2) If a registered security interest is subordinated to an interest that is not a registered security interest, the financing change statement must set out, under the heading "Additional Information", a statement indicating the name and address of the party to whom the interest is subordinated and describing the unregistered interest.

Subordination à une sûreté non enregistrée

28(2) Si la sûreté enregistrée est subordonnée à un intérêt qui n'est pas une sûreté enregistrée, l'état de modification de financement contient, sous la rubrique « Renseignements supplémentaires », une mention indiquant le nom et l'adresse de la partie à laquelle l'intérêt est subordonné et la description de l'intérêt non enregistré.

Subordination to security interest in part of collateral

28(3) If a registered security interest is subordinated to a security interest in respect of only part of the collateral described in the registered security interest, the financing change statement must set out, under the heading "Additional Information", a statement describing the collateral in respect of which the registered security interest is subordinated.

Subordination d'une partie des biens grevés

28(3) Si seulement une partie des biens grevés décrits dans la sûreté enregistrée est subordonnée à une autre sûreté, l'état de modification de financement contient, sous la rubrique « Renseignements supplémentaires », une description des biens visés par la subordination.

21 Section 30 is amended

(a) in clause (b), by striking out "one debtor and the name of one secured party" **and substituting** "each debtor and secured party"**; and**

(b) by replacing subclauses (c)(i) to (iii) with the following:

(i) either the party code or name, address and e-mail address of the registrant, and

(ii) the registrant's request for the confirmation to be sent to the registrant.

21 L'article 30 est modifié par substitution :

a) dans l'alinéa (b), à « d'un débiteur et d'un »**, de** « de chaque débiteur et de chaque »**;**

b) aux sous-alinéas c)(i) à (iii), de ce qui suit :

(i) le code d'usager du demandeur ou ses nom, adresse et adresse électronique,

(ii) une demande portant que la confirmation lui soit envoyée.

22(1) Subsection 32(1) is amended by striking out "Request/Transmission form" **and substituting** "Personal Property Security Notice"**.**

22(1) Le paragraphe 32(1) est modifié par substitution, à « la formule de demande/transmission »**, de** « l'avis sur les sûretés relatives aux biens personnels »**.**

22(2) Clause 32(2)(a) is amended by adding "or Amendment Agreement form" **after** "Request/Transmission form"**.**

22(2) L'alinéa 32(2)a) est modifié par adjonction, après « la formule de demande/transmission »**, de** « ou la formule de convention de modification »**.**

23 Subsection 33(2) is amended by striking out "Clause 11(1)(b) and section 24 do not apply" **and substituting** "Clause 11(1)(b) does not apply"**.**

23 Le paragraphe 33(2) est modifié par substitution, à « et l'article 24 ne s'appliquent pas »**, de** « ne s'applique pas »**.**

24 The following is added after section 33 and before the centred heading that follows it:

24 Il est ajouté, après l'article 33 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :

DEMANDS

DEMANDES FORMELLES

Demand — section 49 of the Act

33.1(1) A written demand given under section 49 of the Act must include all of the following:

(a) the name of the secured party to whom the demand is to be given and the secured party's address as it appears on the Personal Property Security Notice (referred to in this section as the "notice") to be discharged, partially discharged or amended;

(b) the registration number and date of registration of the notice;

(c) a statement that the person giving the demand

(i) is the debtor named in the notice, or

(ii) has a registered interest in the land to which the notice relates and describing the interest;

(d) a statement that one or more of the following applies:

(i) the obligations under the security agreement to which the notice relates are performed (clause 49(7)(a) of the Act),

(ii) the secured party agrees to release part or all of the collateral described in the notice (clause 49(7)(b) of the Act),

Demande formelle — article 49 de la *Loi*

33.1(1) Toute demande formelle écrite remise en vertu de l'article 49 de la *Loi* comporte les renseignements suivants :

a) le nom du créancier garanti à qui la demande doit être remise et son adresse, telle qu'elle figure dans l'avis sur les sûretés relatives aux biens personnels (« avis »), qui doit faire l'objet d'une mainlevée totale ou partielle ou d'une modification;

b) les numéro et date d'enregistrement de l'avis;

c) une déclaration indiquant que la personne qui remet la demande :

(i) soit est le débiteur nommé dans l'avis,

(ii) soit a un intérêt enregistré dans le bien-fonds auquel l'avis se rapporte, auquel cas, la déclaration contient une description de l'intérêt;

d) une déclaration indiquant que l'une ou plusieurs des situations qui suivent s'appliquent :

(i) les obligations qui découlent du contrat de sûreté auquel l'avis se rapporte sont exécutées,

(ii) le créancier garanti convient de libérer une partie ou la totalité des biens grevés décrits dans l'avis,

(iii) the description of the collateral contained in the notice includes an item or kind of property that is not collateral under a security agreement between the secured party and the debtor (clause 49(7)(c) of the Act),

(iv) no security agreement exists between the secured party and the debtor (clause 49(7)(d) of the Act),

(v) the collateral described in the notice is not affixed to the land to which the notice relates (clause 49(7)(e) of the Act);

(e) if the statement in subclause (d)(ii) applies, a description of the collateral that the secured party agrees to release;

(f) if the statement in subclause (d)(iii) applies, a description of the item or kind of property that is not collateral under the security agreement;

(g) a demand that, if the secured party does not amend or discharge the registration of the notice within 30 days after the demand is given, the person giving the demand may register, with respect to the notice,

(i) a discharge statement, or

(ii) if the statement in subclause (d)(ii) or (iii) applies, an amendment to the description of the collateral named in the notice.

Demand — section 50 of the Act

33.1(2) A written demand given under section 50 of the Act must include all of the following:

(a) the name of the secured party to whom the demand is to be given and the secured party's address as it appears on the financing statement to be discharged, partially discharged or amended;

(b) the registration number and date of registration of the financing statement;

(c) a statement that the person giving the demand

(iii) la description des biens grevés que contient l'avis comprend un bien ou un genre de bien qui n'est pas un bien grevé aux termes du contrat de sûreté intervenu entre le créancier garanti et le débiteur,

(iv) aucun contrat de sûreté n'existe entre le créancier garanti et le débiteur,

(v) les biens grevés décrits dans l'avis ne sont pas fixés au bien-fonds auquel l'avis se rapporte;

e) si la situation visée au sous-alinéa d)(ii) s'applique, une description des biens grevés que le créancier garanti convient de libérer;

f) si la situation visée au sous-alinéa d)(iii) s'applique, une description du bien ou du genre de bien qui n'est pas un bien grevé aux termes du contrat de sûreté;

g) une demande portant que, si le créancier garanti ne modifie pas l'enregistrement de l'avis ou n'en donne pas mainlevée dans les 30 jours suivant la remise de la demande, la personne qui remet la demande puisse enregistrer à l'égard de l'avis, selon le cas :

(i) un état de mainlevée,

(ii) si la situation visée au sous-alinéa d)(ii) ou (iii) s'applique, une modification de la description des biens grevés nommés dans l'avis.

Demande formelle — article 50 de la *Loi*

33.1(2) Toute demande formelle écrite remise en vertu de l'article 50 de la *Loi* comporte les renseignements suivants :

a) le nom du créancier garanti à qui la demande doit être remise et son adresse, telle qu'elle figure dans l'état de financement qui doit faire l'objet d'une mainlevée totale ou partielle ou d'une modification;

b) les numéro et date d'enregistrement de l'état de financement;

c) une déclaration indiquant que la personne qui remet la demande :

(i) is the debtor named in the financing statement, or

(ii) has an interest in the property that forms a part of the collateral described in the financing statement and describing the collateral;

(d) a statement that one or more of the following applies:

(i) the obligations under the security agreement to which the financing statement relates are performed (clause 50(3)(a) of the Act),

(ii) the secured party agrees to release part or all of the collateral described in the financing statement (clause 50(3)(b) of the Act),

(iii) the description of the collateral contained in the financing statement includes an item or kind of property that is not collateral under a security agreement between the secured party and the debtor (clause 50(3)(c) of the Act),

(iv) no security agreement exists between the secured party and the debtor (clause 50(3)(d) of the Act);

(e) if the statement in subclause (d)(ii) applies, a description of the collateral that the secured party agrees to release;

(f) if the statement in subclause (d)(iii) applies, a description of the item or kind of property that is not collateral under the security agreement;

(g) a demand that, if the secured party does not give the Registrar an order of the court confirming that the registration need not be amended or discharged within 30 days after the demand is given, the person giving the demand may register, with respect to the financing statement,

(i) a discharge statement, or

(ii) if the statement in subclause (d)(ii) or (iii) applies, a financing change statement amending the description of the collateral named in the financing statement.

(i) soit est le débiteur nommé dans l'état de financement,

(ii) soit a un intérêt dans les biens qui font partie des biens grevés décrits dans l'état de financement, auquel cas, la déclaration contient une description des biens grevés;

d) une déclaration indiquant que l'une ou plusieurs des situations qui suivent s'appliquent :

(i) les obligations qui découlent du contrat de sûreté auquel l'état de financement se rapporte sont exécutées,

(ii) le créancier garanti convient de libérer une partie ou la totalité des biens grevés décrits dans l'état de financement,

(iii) la description des biens grevés que contient l'état de financement comprend un bien ou un genre de bien qui n'est pas un bien grevé aux termes du contrat de sûreté intervenu entre le créancier garanti et le débiteur,

(iv) aucun contrat de sûreté n'existe entre le créancier garanti et le débiteur;

e) si la situation visée au sous-alinéa d)(ii) s'applique, une description des biens grevés que le créancier garanti convient de libérer;

f) si la situation visée au sous-alinéa d)(iii) s'applique, une description du bien ou du genre de bien qui n'est pas un bien grevé aux termes du contrat de sûreté;

g) une demande portant que, si le créancier garanti ne fournit pas au registraire une ordonnance du tribunal confirmant que l'enregistrement n'a pas besoin d'être modifié ni de faire l'objet d'une mainlevée dans les 30 jours suivant la remise de la demande, la personne qui remet la demande puisse enregistrer à l'égard de l'état de financement, selon le cas :

(i) un état de mainlevée,

(ii) si la situation visée au sous-alinéa d)(ii) ou (iii) s'applique, un état de modification de financement modifiant la description des biens grevés nommés dans l'état de financement.

25 Clause 35(c) is amended by striking out "other than a financing change statement or discharge statement," **and substituting** "financing change statement or discharge statement"**.**

25 L'alinéa 35c) est modifié par suppression de « à l'exclusion »**.**

26(1) Subsection 36(1) is replaced with the following:

26(1) Le paragraphe 36(1) est remplacé par ce qui suit :

Method of issuing search result — clause 34(a)
36(1) If a person submits a search request under clause 34(a), the Registrar must issue a printed search result to the person.

Mode de délivrance des résultats d'une recherche — alinéa 34a)
36(1) Le registraire délivre un imprimé des résultats de la recherche à la personne qui présente une demande de recherche en vertu de l'alinéa 34a).

Method of issuing search result — clause 34(b)
36(1.1) If a person submits a search request under clause 34(b), the Registrar must provide the person with access to an electronic display of the search result and, if requested by the person, must issue a printed search result to the person.

Mode de délivrance des résultats d'une recherche — alinéa 34b)
36(1.1) Le registraire fournit à la personne qui présente une demande de recherche en vertu de l'alinéa 34b) l'accès à une plateforme électronique où sont affichés les résultats de la recherche et lui délivre un imprimé des résultats de la recherche, si elle en fait la demande.

PDF version of search result
36(1.2) For the purpose of the Act and the regulations, a portable document format (PDF) version of a search result issued by the Registrar is a printed search result.

Version PDF des résultats d'une recherche
36(1.2) Pour l'application de la *Loi* et des règlements, toute version en format PDF des résultats d'une recherche délivrée par le registraire constitue un imprimé des résultats de la recherche.

26(2) Subsections 36(2) and (3) are amended, in the part before clause (a), by striking out "subsection 37(2)" **and substituting** "subsections 37(2) and (3)"**.**

26(2) Le passage introductif des paragraphes 36(2) et (3) est modifié par substitution, à « du paragraphe 37(2) »**, de** « des paragraphes 37(2) et (3) »**.**

27 Section 37 is replaced with the following:

27 L'article 37 est remplacé par ce qui suit :

Application to withhold information
37(1) An individual may apply to the Registrar, in a form acceptable to the Registrar, to have information about the individual's address withheld from search results.

Demande d'exclusion de renseignements
37(1) Un particulier peut demander au registraire, en la forme que ce dernier juge acceptable, d'exclure des résultats de toute recherche les renseignements concernant son adresse.

Information must be withheld
37(2) On receipt of an application under subsection (1), the Registrar must withhold the applicant's address information from all search results containing registrations in which the applicant is named as a debtor if

(a) the applicant has obtained a peace bond, protection order, prevention order, restraining order or non-molestation order against any person; or

(b) there is in effect an order of judicial interim release (recognizance or undertaking) or of probation containing a condition that the person named in the order must not communicate or have contact with the applicant.

Obligation d'exclure les renseignements
37(2) Sur réception de la demande visée au paragraphe (1), le registraire exclut les renseignements concernant l'adresse de l'auteur de la demande des résultats de toute recherche contenant les enregistrements dans lesquels l'auteur de la demande est nommé à titre de débiteur dans les cas suivants :

a) l'auteur de la demande a obtenu un engagement de ne pas troubler l'ordre public, une ordonnance de protection, une ordonnance de prévention, une ordonnance de ne pas faire ou une ordonnance d'interdiction de molester contre une personne;

b) est en vigueur une ordonnance de mise en liberté provisoire par voie judiciaire (engagement ou promesse) ou de probation contenant une condition interdisant à la personne qui y est nommée de communiquer avec l'auteur de la demande ou d'avoir des contacts avec lui.

Information may be withheld
37(3) On receipt of an application under subsection (1) or on the Registrar's own initiative, the Registrar may withhold an individual's address information from all search results containing registrations in which the individual is named as a debtor if the Registrar deems it to be in the public interest.

Possibilité d'exclure les renseignements
37(3) Sur réception de la demande visée au paragraphe (1), ou de sa propre initiative, le registraire peut exclure les renseignements concernant l'adresse de l'auteur de la demande des résultats de toute recherche contenant les enregistrements dans lesquels l'auteur de la demande est nommé à titre de débiteur, si le registraire juge qu'il est dans l'intérêt public de le faire.

Coming into force
28 This regulation comes into force on the same day that section 5 of *The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2022*, S.M. 2022, c. 19, comes into force.

Entrée en vigueur
28 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'article 5 de la *Loi de 2022 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services*, c. 19 des *L.M. 2022*.